

南越解放军在各战场继续乘胜前进

北线已近逼广治城，并拔除顺化守敌第一道防线的两据点；在中部沿海攻克蓬山县城；在昆嵩北面迫使伪军放弃普西河防线

【合众国际社西贡四月二十九日电】（记者：阿瑟·希格比）共军今天攻占了中部海岸的县城蓬山，并且迫使南越军队放弃了保卫顺化市的两个基地。

【路透社西贡四月二十九日电】（记者：彼得·沙罗克）军方人士今天说，昨晚北越部队对广治市发动了一次猛烈进攻，作为先驱的坦克一直到了离城不到半英里的地方，但后来这次进攻被人数居于劣势的南越守军击退了。

在旁边的承天省，保卫顺化的两个重要的山上的基地的两营政府部队在防国内与敌人进行了徒手战，后来疲惫不堪地撤离了这两个基地。

在第一军区岬港司令部的美国军官告诉路透社记者普里切特·克里斯托

弗说，估计北越军在广治市附近仍有五十辆坦克。

这些美国军官对普里切特说，昨天天黑后不久，顺化西面的山区爆发了激烈战斗。

巴斯托尼基地和切克梅特基地的两营政府部队在基地防圈内进行了一夜近距离战斗后，在天快亮时奉令撤离了这两个基地。这两个基地是顺化的第一道防线。

【法新社西贡四月二十九日电】北越部队继续在南越三个主要战线上施加压力，昨晚炸毁了广治通往东河（在二十八日被北越人攻占）的公路上的一座桥。

据在广治的法新社记者报道，该市几乎完全被摧毁了。据报北越增援部队已经来到，仍然据守该市的西贡政权部队人数处于劣势

据在波来古的一位军方人士说，在中部高地，同昆嵩以北的一个西贡政权部队前进据点失去无线电联系已经数小时。该据点可能已被攻占或放弃。

在南部，安禄城昨天又遭到炮击和地面进攻。

该城昨天落弹九百发，它象广治一样，由于北越人炮轰和美国飞机轰炸，基本上被摧毁了。

【路透社西贡四月二十九日电】南越前哨据点广治省会昨天晚上受到共军的三面包围，这是迄今为止这个城市受到的最大的威胁。

北越部队昨天以坦克为前导，得到一个新的步兵师一万人的增援，又开始推进。

他们把政府军的北部防线向后推了十公里。

【共同社东京四月二十九日电】题：北部战线

决定性的局面，近一、二天内是高潮

西贡二十八日消息：解放力量方面的攻势再度开始的南越北部战线以二十八日的东河失守而面临新的局面。据政府军人士二十八日宣布，攻占东河的北越部队于其后加强了对广治的压力，正在集中进攻从东河后撤的政府军在东河至广治间新构筑的防线。这位人士还认为，北越军的目标是突破这个防御线包围广治。同时说，如果北军突破成功，那么，保卫广治就极为困难。这位人士还说，这个防线被突破时，政府军将沿自爱紫河到广治前方的广治河构筑新的防线。到那时，广治就立即进入北方的迫击炮、火箭炮的射程之内。这位人士指出，近一、二天的战斗将决定广治的命运。

— * —

到那里的时候，都在解放力量的进攻已告一段落之后，始终不过是只加固一下防卫线而已。

在广治战线上派了全部海军陆战队一万三千人已有一个月，但却仍然依旧是隔着越门河两岸对峙而不能反击，这固然是由于解放力量的防御阵势很强，但也反映了机械化部队的绝对数量的不足。

政府军方面现在是以轰炸来打击广治、昆嵩、平隆省的解放力量的主力，企图找到反攻的转机。

但是，到处都在防御，尚无恢复原状的余力。

美新处报道布雷答记者问

《美国重申举行越南和谈的愿望》

【美新处华盛顿四月二十八日电】题：美国重申举行越南和谈的愿望

美国已经重申它准备“通过任何有益的渠道——无论是公开的还是秘密的”——谈判和平解决越南问题的办法。

国务院发言人布雷是在今天当有人问华盛顿是否准备派一个代表去同北

密会晤时说明这一点的。据报道黎德寿在北京逗留之后正在从河内返回巴黎的途中。

布雷说：“是的，我预测我们准备同他会晤。”他接着又说：“我认为我们准备通过任何有益的渠道——无论是公开的还是秘密的——举行谈判。”

这位国务院发言人

【美新处华盛顿四月二十八日电】题：美国重申举行越南和谈的愿望

但是，布雷确实说：“我们仍然准备轰炸非军事区以南，在非军事区内

【塔斯社莫斯科四月二十九日电】根据以前的安排，由苏共中央委员会书记卡图谢夫、外交部副部长费留宾和苏共中央委员会负责官员奥格涅托夫组成的代表团从四月二十六日到二十九月对越南民主共和国进行了非正式的友好访问。

代表团同越南劳动党中央委员会政治局委员、越南民主共和国总理范文同，越南劳动党中央委员会政治局委员、越南民主共和国副总理阮维桢以及越南其他领导人进行了友好会见和谈话。

代表团表达了苏联人民一贯支持越南人民反对美国侵略的英勇斗争的感情。在会谈中，讨论了同发展和加强苏越关系有关的问题和相互关心的一些问题。会谈是在融洽、兄弟般的友好和相互谅解的气氛中进行的。

【路透社华盛顿四月二十八日电】美国官员今晚说，苏联副外长费留宾已离开莫斯科前往河内一事引起了人们的一种揣测，认为苏联可能正在秘密的越南和谈中充当中间人的角色。

人们认为苏联领导人已告诉尼克松总统的主要对外政策顾问基辛格，进行认真谈判的前景是良好的，他们将支持为争取在越南实现政治解决而采取的行动。

【合众国际社莫斯科四月二十九日电】在莫斯科的西方外交人士说，他们认为费留宾一卡图谢夫之行是为了“向北越人保证，在基辛格访问之后和总统抵达之前，我们仍然是朋友，一切正常。”

他们说，他们认为，苏联官员也可能携带了勃列日涅夫和基辛格的会谈可能产生的某些具体建议或者苏联的呼吁。

这些外交官指出，在基辛格离开莫斯科几天之后，美国就有条件地同意回到巴黎和谈上来。

苏联人除了派遣执政的“三驾马车”的成员之外，派不出比费留宾和卡图谢夫更有声望的人来执行使命。

费留宾掌管苏联外交部远东和东南亚司。

卡图谢夫是负责同执政的外国共产党的关系的共产党书记。在这个专门的领域，在党的领导阶层中，他的地位仅次于勃列日涅夫夫人。

外交人士说，政府和党的领导人参加苏联的这个代表团表明，任务是极其重要的，而不光是通常的回顾政策问题。

英国《每日邮报》发表文章
《莫斯科在和平交易中支持尼克松》

【本刊讯】英国《每日邮报》四月二十八日刊登罗宾·史密斯在华盛顿写的一篇文章，题目是《莫斯科在和平交易中支持尼克松》，摘要如下：

尼克松总统把他的前途押在一种信心上面，即他在为谈判结束越南战争而作的认真的努力中终于得到了莫斯科的支持。

因为当他的外交事务顾问基辛格同苏联领导人举行秘密会谈后离开莫斯科时，俄国高级官员康斯坦丁·卡图谢夫奉派前往河内。

这里猜测，他的使命是要告诫北越人：俄国人不想要五月份同尼克松总统举行的最高级会议遭到破坏。

现在很清楚，克里姆林宫领导人已经认识到了尼克松总统的决心严重性。尼克松决心他在莫斯科访问的时候，不受共产党在南越的胜利的侮辱。

基辛格在记者招待会上披露了尼克松总统想要获得解决的希望背后的一些细节。他已经讲明，华盛顿将不坚持一切共产党入侵者在美国终止其

塔斯社

由卡图谢夫等组成的苏代表团
访问越南民主共和国

【本刊讯】日本《每日新闻》三月二十八日至四月一日连续刊登题为《面向东方的苏联外交》，摘要如下：

目前，在因尼克松访华而动荡起来的亚洲，引人注目目的是苏联积极地进行扩张。这些巧妙地掌握了亚洲各国因美中两个大国进行越顶交易而动摇的心理的丰富多彩的外交攻势，对于处在改组时期的亚洲形势产生了很大的影响。但是，另一方面也决不缺少这种气氛，即认为这是苏联遏制中国外交的一环，因此表示警惕。

让我们以苏联的这个“新东方外交”的真意、亚洲各国的反应和接受挑战的美中两国的立场为焦点探讨一下“动荡的亚洲”。

明显的变化——驻莫斯科特派记者吉冈

业已消失的友好条件“最近，在和日本的关系上出现了明显的好转的苗头，考虑到和日本进行广泛的互惠合作将有助于和平事业，准备在经济上和政治上确立和发展合作关系。”这番话是苏联共产党总书记勃列日涅夫在尼克松访华后，二十日在苏联工会代表大会上第一次阐明克里姆林宫的外交路线的演说中说的。

这同正好在一年前的第二十四次党代表大会上勃列日涅夫总书记所作的党中央委员会的报告相比，真是一个“明显”的变化。在党代表大会上的演说中，勃列日涅夫总书记谴责了“日本的妄图利用所谓领土问题的一部分阶层”，指出“在日本领土内存在着美军基地，就难以使苏日关系正常化”。然而，这次却全部抛弃了那些保留条件。

苏联对日本接近的姿态，一方面是要在政治上通过和平条约谈判掀起友好热，另一方面，是要从开发西伯利亚的秋明油田等经济方面来长期地牢牢地巩固日苏关系。从二月下旬在东京召开的日苏经济联合委员会会议中也可以了解到这种意图。最近，当我遇到一位苏联人士的时候，他以满意而又带有讥笑的口吻说：“现在佐藤先生似乎要决心干了。”日本外交还远远赶不上西欧的法国的蓬皮杜外交和西德的勃兰特东方外交的水平，但是，日本虽然还仰承华盛顿和北京的鼻息，但好歹总算自己迈出了第一步，比如日本比美国还早地承认孟加拉国、和蒙古建立邦交、向河内派遣外务省东南亚科长三宅等等。

对此，现在苏联似乎感到亚洲地区的各个国家正在发生共同的变化。

对台湾缄默不语不知道苏联在同一个东北亚中将如何接近台湾。台湾对苏联和东欧采取谋求友好关系的姿态，表现出要生存下去的决心。对此，苏联缄默不语，恐怕苏联不会正式改变迄今为止的对台湾的态度而轻易地同意接近。

在韩国问题上也有相同的限制。在朝鲜半岛上，三八线上战火不大可能燃烧，这对苏联来说是最好的安全保障。

强调亚洲集体安全保障体制以去年七月尼克松访华公告的发表为转机，每有机会，苏联总要重新强调亚洲集体安全保障体制设想。在担心美中结成反苏同盟的情况下，苏联的亚洲外交变化多端地展开起来了。和美中针锋相对，在孟加拉国问题上一味地用实力排斥美中，以经济交流为主接近东南亚国家联盟各成员国，运送物资援助北越，考虑到开发西伯利亚而和经济大国日本对话等等，可以认为，在积累这些多方面的关系的过程中，亚洲集体安全保障体制的轮廓将自然而然地突出出来。

亚洲集体安全保障体制的展开

——国际部记者江川昌

打出的“一块招牌”和由尼克松访华而产生的美中接近的新事态相呼应，苏联想再次复活亚洲集体安全保障体制的设想，使其内容更加具体化，同时，想作为苏联版的“东方政策”的一块招牌而打出来。

那么，苏联为什么要提出曾一度收回去的亚洲集体安全保障体制的设想呢？这个设想是在一九六九年三月中苏边境发生冲突后不久，由勃列日涅夫总书记首次提出来的。它使感到在苏联的意图中有十分露骨的敌视中国的外交的亚洲各国提高了警惕，未能得到好的反应，这是第一个原因。第二个原因可以认为是这样一种情绪起了作用，即从那以后，在同年九月，柯西金和周恩来举行会谈，同意中苏间实行“停火”后，苏联反倒把希望寄托在中国内部发生变化上，不想无用地刺激谴责亚洲集体安全保障体制设想是对华包围的中国。但是，在出现了中国领导人邀请尼克松总统，缔结“反苏同盟”的苗头的时候，苏联完全

日《每日新闻》文章

《面向东方的苏联外交》

失去了自我克制的心情。据说，在去年十一月党中央委员会全体会议的被认为是针对美中接近而对苏联外交作了重要修改的秘密演说中，勃列日涅夫总书记表明了“为了强化世界上最广阔的地区亚洲的和平和安全保障”而复活亚洲集体安全保障体制设想的想法。

将印巴都作为朋友事实上，在去年七月尼克松访华公告发表后，苏联对亚洲次大陆和东南亚的接近出现了积极而又富有灵活性的情况。

看来，印苏条约是不符合所谓的“非集团化”的集体安全保障体制的理想的。不过，从苏联的立场来说，这是合乎“为了不行使武力，苏联提议缔结双边或地区性的条约”（勃列日涅夫在第二十四次党代会上提出的六项建议）的方针的。

可以充分地估计，作为亚洲集体安全保障体制的一环，苏联今后还将签订更多的这一类型的条约，包括日苏和平条约在内。

另一方面，对于签订这样的条约的时机还不成熟的地区，苏联当然要使用不同的方法。

使印度支那脱离中国的势力圈，这是苏联的亚洲安全保障体制设想中的重要部分。

从这种意义上来说，支持东南亚国家联盟中立化，即暗示出苏联对于印度支那的未来的基本想法，这是意味深长的。

警惕的各个国家作为加强东南亚的中立化和倾向苏联的政策的一环，最近苏联在这些地区展开超意识形态的大规模的经济攻势是非常明显的。最近，在联合国亚洲和远东经济委员会会议上，苏联代表表明要对亚洲开发银行给予技术合作，同时，呼吁确立亚洲集体安全保障体制。向各国，首先是向印度尼西亚提议促进苏联机器和进口原料产品的换货贸易，答应恢复军事援助和各种项目的援助，和新加坡、马来西亚、泰国已经签订了贸易、航空协定，新加坡和马来西亚向苏出口的橡胶，仅次于对美国的出口，居第二位。

特别是对于马来西亚更是热心，去年年底派遣了经济代表团，二月份又提出进行科学技术合作的建议。

据说，以反共国家而闻名的泰国考虑到国内的华侨及其背后的中国，也在积极地接近苏联，甚至在研究开发地下资源方面的合办企业。此外，苏联也想作为一个海运国向东南亚扩张，提出“马六甲海峡国际化”的建议似乎也不只是出自于为了远东舰队开进印度洋的这种军事上的考虑。

但是，东南亚各国警惕过份地倾斜苏联，希望能够始终保持和中苏两国之间的平衡关系。可以认为苏联的集体安全保障体制设想的最大难关也就在这里。

新阶段的中苏关系——驻香港特派记者辻

对立更加明显苏联党总书记勃列日涅夫二十日在苏联工会代表大会上的演说中，表明了同意和中国和平共处的意思。关于这一点，西方的一部分人士中也有人认为这是中苏关系好转的苗头。

但是，中国对苏联的谴责更加升级了，二十五日，新华社谴责说：“苏联加紧同蒋介石集团勾结”。尽管上海公报在字句上仍然存在着问题，但是，美中间决定性的接近却给人留下了深刻的印象。对此，似乎有许多人认为，勃列日涅夫的演说虽然主张和平，然而却只不过是更加明确地突出了中苏的对立。如果这个演说成为中苏关系的一个转折点的话，那么，这不是中苏的重新接近，而是预告了今后在亚洲地区将展开更加激烈的对抗。

苏联如果真正希望两国和平共处，那么，中国没有理由拒绝它。但是，在香港的许多观察家认为，在当前的中苏关系中，要确立起这样一种新的中苏关系的可能性是极其微小的，即是确立了，也只不过是毫无根据的一纸空文。

警惕的中国香港观察家所注视的是苏联为什么在这个时候呼吁和中国和平共处。

苏联想反过来利用中国的和平共处的理论对付中国，对在对苏谴责中态度强硬的中国现领导集团采取灵活动作，这种动作，当然是去年尼克松访华公告发表后迅速活跃起来的苏联的新亚洲外交的一环，这是遏制中国 and 从内部破坏的两面战术。

勃列日涅夫的演说呼吁和平共处，但同时又自我吹嘘并极力主张实现亚洲集体安全保障体制设想，这就是警告中国说，将对它进行新的遏制。

仅从香港来看，苏联在过去一年内，在亚洲展开

的外交攻势也有使人瞠目而视的东西。和印度签署友好合作条约、接着支持孟加拉国独立、和日本接近、积极和菲律宾进行交流等已表面化等等，仅仅这些也使人感到苏联正在从远离中国大陆的地方包围中国，向亚洲南下。

而且，如果置身于驻扎有一百三十万苏联军队的蒙古和中苏边境附近的北京的话，那么，将更加真切地看到苏联的对华包围圈。苏联不只是采取了这样的外交攻势，而且，在国内，还在利用一切宣传机器和电影继续进行反华宣传活动。另一方面，中国也一向没有停止过谴责苏联修正主义，目前，中苏关系根本没有一点好转的客观征兆。

尽管如此，苏联在这个时候敢于提出和“社会主义团结”相对立的概念“和平共处”，不言而喻，这和美国总统尼克松访问中国和即将到来的访问苏联是有密切的关系的。

勃列日涅夫总书记在前不久发表的演说中略微透露出在美苏会谈中想向尼克松总统询问一下北京会谈的内容，但是，即便是尼克松谈了真实情况，这似乎也不能消除苏联的怀疑。

要牵制美国？不过，勃列日涅夫总书记在明知道不可能指望取得成果的情况而呼吁和中国和平共处，这也许是想把中苏重新接近的可能性作为牵制美国的一着棋。香港的普遍看法认为，美中、美苏两次首脑会谈是要摸索处于转折点的国际政治的新结构，不管成功与否，目前，中苏的对峙不可能好转。今后，根据苏联的亚洲外交的展开情况，甚至可能出现对立抗争的新局面。

美中苏和亚洲——驻华盛顿特派记者石九

核大国的和平尼克松总统去年十二月会见《时代》周刊杂志时，估计世界的未来将在美中苏、再加上日本和西欧这五种势力均衡的基础上形成。但是，现实的尼克松外交却是把重点放在首先调整和中国、苏联的关系上。根据倾注于访华、访苏的精力和热情，也可以充分地看出这一点。

核时代的美国外交以回避和拥有毁灭美国本土的力量的核大国的对峙为最重要的课题，这是十分清楚的。

不过，现在中国和苏联一样，作为一个核大国而出现在尼克松总统的眼前。尼克松总统对中国政策的基本认识也就在这里。

美国对“北方”的强硬姿态对于尼克松总统来说，所谓在军事上从亚洲撤退就是从牺牲美国年青人的地面战斗中脱身，在维持空军力量和核威慑力量方面却没有一点撤退的意思。这就是尼克松主义的本质。一方面在中国赞扬美中接近是“改变了世界”，树立了世界和平将要到来的形象，但另一方面，却对北越进行猛烈轰炸，这一事实就明显地表示出了尼克松主义的企图。

在尼克松访华之前的一月下旬，尼克松总统亲自通过全国广播公司暴露了基辛格助理和北越进行的秘密谈判，为中断巴黎会谈打下基础，似乎可以说这也是上述政策的一环。由于访华成果，给舆论留下了深刻的“和平”的印象。正是因为有这样一种判断，美国才对北越采取了强硬的态度。

在越南战争尚未结束的现在，对于美国政府来说，中苏对峙是一个必要的因素。因为这在将越南战争限制在局部纷争方面也是重要的、促进美中和解的媒介。无论怎样说，在亚洲，特别是在越南战争中，中国所占的地位无论是在心理上或是在实际方面都远远地高于苏联。

当然，中苏对立达到危险的爆发点，还有可能给美国带来无法估计的灾难，必须绝对地避免。幸亏现在苏联采取了从怀疑美中首脑会谈到牵制美中接近的态度，反倒主张根据和平共处五项原则和中国实现关系正常化。重新强调具体内容一点也不明确的亚洲集体安全保障体制设想，接近日本，展开“东方外交”也就是其中的一环。

也许尼克松的亚洲外交的基本战略是：一方面，想通过将要到来的尼克松的苏联之行等活动来巧妙地利用苏联的这种态度，同时，又进一步扩大和强化通过访华所奠定的美中和解的基础，树立起美中苏三大国的“和平”的形象，在此期间争取“体面地解决”越南战争。

受到美中接近的刺激的苏联的“东方外交”，除了印度次大陆外，缺乏具体的成果，而只是气氛浓厚，因此，对于依靠美中苏三极结构来争取和平的尼克松总统来说，似乎可以说现在的事态正顺利发展。更正：二十九日二版副标题《夏皮罗说勃列日涅夫同基辛格会谈是背离礼仪规定的》，应为《……勃列日涅夫同尼克松会谈……》。

勃列日涅夫同萨达特会谈

合众社说克里姆林宫以冷淡的保留态度欢迎萨达特

【塔斯社莫斯科四月二十八日电】苏共中央总书记勃列日涅夫，苏共中央政治局委员、部长会议主席柯西金同阿拉伯埃及共和国总统、阿拉伯社会主义联盟主席萨达特今天在克里姆林宫开始会谈。

双方在符合两国友好合作条约精神的友好、真诚和充分相互谅解的气氛中，讨论了进一步扩大和加深苏埃合作的问题，以及双方关心的迫切国际问题。特别着重讨论了由于以色列在其靠山——帝国主义势力支持下所执行的侵略阿拉伯国家的罪恶政策目前所形成的近东局势。

苏联方面参加会谈的有：苏联外交部长葛罗米柯，苏联国防部长格列奇科元帅，国家对外经济联络委员会主席斯卡奇科夫，苏联驻阿拉伯埃及共和国大使维诺格拉多夫和苏联外交部部务委员会委员塞坚科；埃及方面参加

会谈的有：总统国家安全事务顾问伊斯梅尔，外交部长加利卜，空军司令穆巴拉克将军，埃及驻苏联大使卡德尔。

【合众国际社莫斯科四月二十八日电】阿拉伯人士说，埃及的萨达特总统今天同苏联领导人就中东的战略不停地进行了五个半小时的会商。

这些人士说，萨达特在上午十一点在克里姆林宫同共产党领袖勃列日涅夫和柯西金总理一起坐下来进行会谈，会谈原定在下午一点中断，以进午餐。但是，这三位领导人以及他们的由军事、政治和经济专家们组成的班子不间断地一直会商到下午四点半左右。

外交人士说，萨达特的议程上的主要项目是要求更多的先进的进攻性武器，包括飞机和导弹在内以及在尼克松总统访问之前协调中东的战略。

【法新社莫斯科四月

二十八日电】一位埃及人士说，勃列日涅夫对他昨日未到机场去欢迎萨达特向他表示歉意。他说，他因为先前有个约会无法脱身。萨达特作为国家元首和苏党中央委员会及政府的客人，按正常情况应由勃列日涅夫和国家元首波德戈尔内迎接。然而在机场上率领欢迎的官员的是柯西金总理。

【法新社莫斯科四月二十八日电】据埃及人士说，阿拉伯埃及共和国总统萨达特先生将比预定时间提前二十四小时于星期六中午离开莫斯科返回开罗。埃及代表团发言人二十八日晚宣布所有会谈日程中预定的问题都得到了解决。

【法新社莫斯科四月二十八日电】关于埃及国家元首萨达特缩短了他们对苏联的访问的消息今天在这里引起了轰动。

双方的会谈集中在埃苏关系和中东局势上，双方都说，会谈是坦率的、友好的，是本着完全相互谅解的精神进行的。

埃及代表团的一位发言人说，柯西金在午宴上祝酒时强调，双方在五个小时内解决了正常情况下需要进行三个月的工作才能解决的问题。苏联总理又说，短暂的会谈并不意味着苏埃和埃及方面有不

同的看法或者没有就各种问题找到解决办法。

萨达特总统也发出了同样的调子。

【合众国际社莫斯科四月二十八日电】（记者：戴维·纳吉）埃及总统萨达特今天在同克里姆林宫领导人举行的会谈中提出了他的新的中东战争时间表。克里姆林宫领导人以冷淡的保留态度欢迎他到莫斯科来。

西方外交官员们说，昨天只有柯西金总理到伏努科沃机场迎接萨达特，他们对此感到惊讶。不象萨达特以前访问时那样，这次既没有共产党首脑勃列日涅夫，也没有波德戈尔内主席到场。

按照共产党国家的礼仪和传统的埃苏友谊，要求两人在这样一种时候都到场，西方有经验的外交官员们说，他们认为，两人未到场是一个迹象，说明两国间有摩擦。

一位人士说，“除非苏联人特别是对勃列日涅夫不到场作出其他的解释，否则看来象是这次访问的降级。”

他说，“按照礼仪来说，波德戈尔内也应该到那里迎接来访的国家元首。他们永远不会承认这件事，但是埃及人一定会对这种蔑视态度很敏感。”

长期来使苏埃关系复杂化的问题有：萨达特把许多亲苏的埃及左翼分子投入监狱，据报道埃及军人和企图监督他们的苏联顾问之间发生了摩擦。萨达特最近也表明他对苏联的军事供应品不满意。

【中东社贝鲁特四月二十七日电】巴勒斯坦解放组织主席阿拉法特说，应从明确确定朋友和敌人的国际情况中来看待萨达特访问苏联的意义。

他在接见《解放者报》记者时说，苏联在同阿拉伯国家的关系上从来都不把阿拉伯国家不会同意的任何东西强加给它们。他的谈话今天公布了。

他对该报记者说，巴勒斯坦问题有着国际的影响，不能轻视。

他说，巴勒斯坦抵抗运动在挫败侯赛因计划上的基本任务将是努力加强阿拉伯群众中的战斗性，并使用一切压力来挫败在阿拉伯民族中对他们进行战斗的能力散布怀疑的阴谋。

阿拉法特在谈话中申明巴勒斯坦领导渴望实现统一，他否认关于抵抗运动正经历危机的谣言。

关于他同叙利亚总统阿萨德会谈结果的问题，他说，他同阿拉伯领导人的会谈是这场斗争的一部分，是战斗的泛阿拉伯主义和共同命运而规定的一个义务。他说，虽然他经常同阿萨德总统会谈，但是他们最近举行会谈是为了使“那些企图对我们同叙利亚民族主义政权的关系散布怀疑的人所抱的希望落空”。

他说，他最近同萨达特总统的会谈是介绍重要情况的好机会，它再次强调了抵抗运动和埃及的革命政权之间有着密切的联系。

【美联社贝鲁特四月二十七日电】阿拉法特今天暗示，叙利亚将发动一次突击攻势以推翻约旦的侯赛因国王。他在接见《解放者报》记者时说，他同阿萨德总统的二小时会谈取得“积极成果”，这些成果不久就将反应在总的阿拉伯的均势上。

他的谈话表明，叙利亚政府已向游击队从他们在叙利亚南部的基地向约旦国内发动进攻开绿灯。

【安莎社贝鲁特四月二十七日电】据《解放者报》今天报道，阿拉法特说，在一九七〇——七一年游击队在约旦军队打仗时损失的武器现在都已经为社会主义国家提供的武器所弥补。

据这家报纸报道，阿拉法特没有说出这些社会主义国家的国名，说，“这些武器将用来使我们的革命继续前进并用来对付犹太复国主义和美国反对我们的一切计划。”

阿拉法特谈萨达特访苏等问题

并说他同阿萨德的会谈取得积极成果

法。”她还说，“我是从来不同意他到埃及来的，加纳政府直到最近还悬赏几百万美元缉拿他……我不能让他冒生命危险。”

【美联社阿克拉四月二十九日电】前总统恩克鲁玛的母亲尼亚尼巴呼吁执政的救国委员会把他的儿子埋葬在他的家乡恩克罗富尔。《每日写真报》今天发表了尼亚尼巴向记者发表的谈话，她在谈话中恳求允许在她死之前摸摸她的儿子的遗体。

布加勒斯特途中路过这里时发表的新闻公告中透露的。

塞杜说，几内亚总统塞古·杜尔“绝对相信”罗马尼亚当局会送还恩克鲁玛的遗体。恩克鲁玛曾统治过加纳，也是几内亚的“两总统之一”。

【路透社贝尔格莱德四月二十九日电】加纳驻贝尔格莱德大使馆今天在为把已故总统恩克鲁玛的遗体送回国去作准备。

加纳大使馆昨天说，这位使自己的国家在黑非洲各殖民地中第一个争取到独立的人物的遗体肯定将从布加勒斯特送回加纳。

加纳驻贝尔格莱德大使馆兼管加纳同罗马尼亚

印外长斯·辛格在印人民院叫嚷

印打算「通过会谈使中国撤离拉达克」

【印新处新德里四月二十七日电】印报托报道，外部长斯瓦兰·辛格四月二十七日在人民院说，政府打算通过“双边会谈和和平手段”解决使中国撤离它在拉达克所占领的一万四千平方英里的印度领土的问题。

外交部长在回答议员们提出的问题时否认政府现行政策不符合十年前议会通过的那个表示侵略不停止印度决不甘心的决议。

有人问到，如果双边会谈失败，政府将会采取什么步骤。斯·辛格说，他不想回答假设性的问题。现在的立场是，政府应当继续双边地解决这个问题。政府只有在会谈失败的情况下考虑这种情况。斯·辛格说，“我不愿在现阶段使国家受诺言的约束。”

有人问，同中国举行双边会谈方面有什么困难。辛格说，两国之间的关系必须改善，然后才能够考虑双边会谈。

辛格说，他同意这种看法，即印度和中国之间的和解是符合两国的共同利益的，也是促进世界和平的。但是，目前的关系是这样：即使开始举行了双边会谈，其结果不大可能是令人满意的。在他们在考虑举行双边会谈以前，他们必须首先改善关系。

他说，目前两国之间的关系，双边会谈不大可能产生有益的结果。

这位部长在回答问题时说，中国人在他们占领的地区派有军队。但是，他不能谈详细情况。他还说，政府对于印度公民——如果有印度公民居住在那个地区的话——的情况了解很少。

一位议员问由于中国已是联合国成员国，政府在联合国里是否会指出中国占领印度领土的问题。

【路透社新德里四月二十七日电】斯·辛格说，由于（中印）这两个相邻的亚洲大国关系很差，目前谈不上举行双边会谈的问题。辛格说，曾经采取过一些步骤使双边会谈有可能，但没有取得进展。

加纳人悼念恩克鲁玛逝世情况

【美联社阿克拉四月二十八日电】加纳人今天悼念他们的一代英雄，这个国家的首任总统恩克鲁玛。政府保证要设法把恩克鲁玛的遗体埋在加纳，预料是在阿克拉以西二百英里的他的家乡恩克罗富尔。

加纳执政的救国委员会的一位主要成员今天赞扬了恩克鲁玛。

加纳三所大学已停课，海岸角和库马西的学生举着标语牌走过街道。标语牌上写着：“恩克鲁玛是在流亡中逝世的——加纳丢脸”，“非洲哀悼。救主已回到他的村庄。”

【路透社阿克拉四月二十八日电】加纳人夜里和今天在酒吧间唱歌赞颂恩克鲁玛。

在恩克鲁玛诞生地、加纳西南的恩克罗富尔村，人们到这个一度被称为他的人民的“救星”的人的母亲、已八十五、六岁的尼亚尼巴夫人的家里去表示致敬。

在布加勒斯特，据宣布，恩克鲁玛博士在长期治疗一种“已进入非常后

在一家布加勒斯特医院去世。

【中东社开罗四月二十八日电】《金字塔报》报道：埃及出生的前加纳总统恩克鲁玛的夫人将于明天清晨乘飞机前去科纳克里，然后去阿克拉参加她的已故丈夫的葬礼。

几内亚驻开罗大使拜会了恩克鲁玛夫人，转达

法新社报道加纳代表团抵几内亚同杜尔会谈恩克鲁玛遗体安葬地点问题

【法新社弗里敦四月二十九日电】目前正在科纳克里举行高级会谈，以决定把加纳前总统恩克鲁玛埋葬在什么地方。

据这里的外交人士说，加纳的一个高级代表团今天抵达几内亚首都，同杜尔总统举行会谈。

初步的迹象是，杜尔总统坚持要把恩克鲁玛的遗体从罗马尼亚直接运到几内亚埋葬。

但是，这里的外交人士说，另外一些非洲国家元首，其中包括塞拉勒窝内总统史蒂文斯进行了干预，目前的可能性是几内

几内亚总统杜尔的慰问。

【美联社开罗四月二十九日电】恩克鲁玛的夫人今天说，“我的丈夫将在他的国家埋葬，我感到十分欣慰。”

故加纳总统恩克鲁玛的埃及籍妻子法西亚·恩克鲁玛还说，“现在，我们的孩子至少将克服认为他们在加纳被人厌恶的想

遗体直接运往加纳。同时，塞拉勒窝内大学的福拉湾学院的大约三百名学生今天在这里的主要街道上举行游行，他们抬着一口棺材，里面放着恩克鲁玛的模拟像。他们唱着称赞恩克鲁玛的歌曲，拿着赞扬恩克鲁玛的主张和谴责帝国主义国家的标语牌。

【法新社维也纳四月二十九日电】克瓦米·恩克鲁玛博士是在罗马尼亚去世的。几内亚的一个代表团将设法要把他的遗体送到科纳克里去。

这是几内亚驻西欧大

《纽约时报》社论《再次谈判》

说美越这次会谈要解决的重大问题是临时联合政府的性质问题，尼克松关于越南问题的讲话提出了不符合美利益的新条件

【本刊讯】美《纽约时报》四月二十八日发表了一篇社论，题目是：《再次谈判》，全文如下：

美国回去参加在巴黎的越南会谈，以及北越政治局委员黎德寿即将到达，他大概是为了恢复高级私下会谈，这些是在基辛格—勃列日涅夫举行莫斯科会谈之后尼克松总统作出的重要决定的第一批成果。这些决定——恢复谈判和继续从南越撤出地面部队——其重要性超过了尼克松先生在向全国发表的电视讲话里围绕着这些决定所用的不幸的辞句。在目前，总统做的比他说的远为重要。

据说，基辛格先生仍然深信，北越在南越的军事攻势是试图改进共产党在巴黎的讨价还价地位，一旦在地面上建立了一定的军事力量均势，就有可能取得解决办法。只要对方准备谈判，就应始终坚持试探这种可能性，而且不规定最后期限，这样是符合美国 and 南越人民最深远的利益的。

从现在开始一直到十一月份选举的这个时期

中，为越南的妥协解决提供的前景，比长期来存在的前景要好，也比在那时以后一个长时期内可能存在的前景要好。河内知道，将来尼克松总统对结束战争的兴趣决不会比现在大，而且在十一月份以后——如果他当选连任四年的话——他在军事上的反应就比较难以预测了。

从华盛顿方面来说，它现在知道共产党在南越的军事力量没有消失。只要一位决心以海空军力量来支持西贡的总统仍然在任，越南化显然结束不了战争，也结束不了美国卷入的局面。只有通过谈判的解决办法才能够结束这场灾难性的冲突。

解决办法的基础是存在的。基辛格—黎德寿去年的会谈对共产党的九点和平建议中的七点在原则上取得协议。需要解决的重大问题是临时联合政府的性质，这个政府将由选举来确定，并取代阮文绍政权。就这个问题私下会谈是极为重要的。

在会谈进行的时候再有人丧失生命以及越南农村再遭到破坏，这是一个

悲剧。但是如果有战争降级和通过谈判得到解决的机会，避免对在南方作战和停止轰炸北方这两者之间的联系造成的混乱——就象尼克松先生和北越人最近几天散布的那种混乱——是极为重要的，停止轰炸北方是在一九六八年十月的所谓谅解中规定的。尽管北越人现在否认，但是他们清楚知道，美国保留恢复轰炸的抉择，除非他们同意西贡坐在谈判桌边，他们认真谈判，并避免越过非军事区对南越的大城市西贡、岘港和顺化发动大规模袭击。但是对共产党在南越其他地方采取军事行动没有什么谅解。自从一九六八年以来共产党一直断断续续地发动攻势，盟国在南方也一直断断续续地采取军事行动。

尼克松总统坚持说，共产党人必须除了停止他们在非军事区以南的攻势外还要停止其他地方的攻势，并且威胁说，除非他们这样做，否则要继续轰炸和再次退出和谈，这样尼克松总统是提出了一些根本不符合美国利益的新

条件。

总统重新搬出声名狼藉的“多米诺骨牌”理论，他重新宣传保持反共的西贡政权据说是符合美国的利益的，并且，总的来说，他重申了言过其实的战争目的——同约翰逊总统的情况相似——这些就使得将来的谈判工作复杂了。

如果北越人准备作出妥协性的解决办法——这是谁也不能肯定的——尼克松先生将不得不收回他星期三讲的大部分的话以走一半的路去迎合他们，他那番话可能是为了控制国会和安抚支持总统的保守派和他的军事顾问，但是这也反映了他自己在过去根深蒂固的看法，同这个过去决裂对他来说是痛苦的，但也是可能的。

尼克松先生在过去的一年里倡议对北京和莫斯科打开卓有远见的机会，这表明他是能够通过谈判实现越南和平的，如果出现机会的话。十分必要的是，对于可能存在的谈判妥协办法的机会，现在必须抱着决心大力去追求才行。

【合众国际社旧金山四月二十七日电】中国乒乓球代表团于昨天夜间到达这里。

二十八人的乒乓球代表团在泛美航空公司的一个飞机库旁受到了大约六百人的迎接——其中大多数人喊着赞扬这个共产党国家的口号。其中约有一百人呼吁代表团抛弃他们的国家而留在美国。

陪同来访的代表团的新闻秘书弗兰克·卡彭特说，旧金山的欢迎人群是他在这次访问中看到的人数最多的。

他说，中华人民共和国的支持者的露面也是第一次。

【路透社洛杉矶四月二十八日电】（记者：布鲁斯·拉塞尔）二十八名中国乒乓球运动员在多少有点严格拘泥礼仪的气氛中开始了对美国的访问。现在以同米老鼠握手，同灵巧的海豚打乒乓球结束了他们的访问。

两国的访问以游览洛杉矶的名叫迪斯尼兰的大游乐园而告结束。

组织这次访问的官员们说，在中国人结束访问时，他们已同美国运动员和报界一起形成了“一个快乐的大家庭”。

西尔瓦说，他们已使人们毫不怀疑哪一方拥有占优势的乒乓球运动员。

中国人打了六次表演赛，他们赢了三十四盘，输了十二盘。

他说：“你们只要看一看他们自己打的表演赛，同跟我们打时的情形比一比，就能看出他们是多么棒。”

“他们故意不打成一败涂地的地步，在这方面他们是做得很漂亮的。”

组织这次访问的官员们说，这次访问引起了巨大的兴趣，除了孟菲斯以外，在所有地方差不多家家户户都出来看他们。

报外电

我乒乓球代表团抵旧金山访问

美接待人员说中国乒乓球代表团「这次访问引起了巨大的兴趣」

美国发射“阿波罗—16号”飞船

【合众国际社肯尼迪角四月十六日电】“阿波罗—16号”星际航行员今天发射入空间，进行人类第一次探测月球起伏高原的尝试。

飞行指令长约翰·W·扬，指令舱驾驶员托马斯·K·马丁利和登月舱驾驶员查理斯·M·杜克乘坐雷鸣般的“土星—5式”火箭在东部时间下午十二时五十四分（格林威治时间十七时五十四分）准时离开了地球。

起飞后两分四十秒，“土星—5式”的第一级上的五支发动机如计划那样关闭了，这支大型推进器掉下来，落入了大洋之中，当时星际航行员所处高度是六十四公里。

火箭第二级的五支发动机又开始了活动，把“阿波罗—16号”推出了地球的大气层。

尽管推进器火箭的备用陀螺仪出了问题，但是“阿波罗—16号”还是准时发射了。

【路透社休斯敦四月十六日电】“阿波罗—16号”星际航行员今晚在他们奔向月球时接到命令，要他们查找他们的登月舱冒出碎片流的原因。

飞行指令员约翰·扬说，褐色的微片流看来是从登月舱的一个舱孔里冒出来的。

登月舱驾驶员查理斯·杜克曾在早些时候说，登月舱在掉碎片。

飞行控制中心说，问题可能是装氧、氢或水的箱子漏了。这些箱子安放在靠近登月舱顶部。

这是自今天早些时候发射以来出现的第一个重大问题。

一九七〇年四月“阿波罗—13号”在进行人类第三次奔月途中，因氧气箱发生爆炸而放弃了这次飞行。

【美联社休斯敦空间中心四月二十日电】“阿波罗—16号”星际航行员扬和杜克在今天下午九时十一分点燃了登月舱的发动机，开始了朝着月球方向的十二分钟下降操作，比原定时间差不多推迟六小时。

【美联社休斯敦四月二十日电】“阿波罗—16号”星际航行员扬和杜克在今天格林威治时间二时二十三分把他们的登月舱安全降落在月球上。

【路透社休斯敦四月二十三日电】约翰·扬和查理斯·杜克在渡过月球表面的七十一小时之后乘坐他们的登月舱“奥里昂号”飞离月球，朝着与他们的轨道母船“卡斯帕号”及驾驶员马丁利相会合方向飞去。

地面的观众在清醒的

电视屏上可以看到，登月舱的上段在休斯敦时间十七时二十五分射入漆黑的天空，就像从跳板上弹起来似的。

【路透社休斯敦四月二十五日电】“阿波罗—16号”三名星际航行员在完成了人们从未进行过的最累人的月球考察之后，今天带着他们的无价之宝——月球岩石飞回地球。

一次关键性的点火把他们推出月球轨道，进入

香港《今日世界》文章

《“阿波罗—16号”第五次登月飞行》

【本刊讯】香港《今日世界》四月十六日刊登一篇题为《“阿波罗—16号”第五次登月飞行》的文章，转载如下：

美国第五次登月飞行的“阿波罗—16号”飞船，从四月十六日发射到降落于太平洋中为止，总共历时十二天二小时三十六分。指挥舱在绕月轨道内运行六天期内，两位太空人将在月球上停留七十三小时。

这次飞行的驾驶长是海军上校约翰·扬，登月舱驾驶员是空军中校查理斯·杜克，指挥舱驾驶员是海军中校托马斯·马丁利。探月的约翰·扬和杜克将在月面上活动，他们

了去地球的航途。

这次点火持续了一百六十二秒钟，在休斯敦飞行控制室内引起了一阵紧张，担心发生了上星期四出现的备用导航系统失灵，那次事故几乎导致取消扬和杜克的登月。

但是，随着由马丁利驾驶的“阿波罗—16号”从月球背面绕过来，报告说，直到星期四在太平洋溅落的以后六十六小时的飞行，看来一切情况都很好，这时紧张气氛才缓和下来。

他们将把一百一十一公斤的月球标本带回来。

在笛卡儿坑附近降落之后，要作三次各为七小时的科学探究远足。笛卡儿坑地区有两大特点，使采集标本时能提供有关月球高地外壳内层的构造情形以及高地形成过程的资料。

太空人坐“月球交通车”到月球各地去。同时在科学探险时也准备作几次步行探险。

约翰·扬和杜克要安置“月面实验包”，其中有不少研究月球用的设备。“阿波罗—16号”的科学实验，多数和以前三次登月飞行相同。在月球不同地点进行此等实验，使科学家有所比较，知道月球上不同的情形。

以前在月球安置的自

四十一岁的“阿波罗”指令长扬，像他的同事一样差不多耗尽了他的体力，昨天他都不能转动母船“卡斯帕号”的一只开关，这使得休斯敦的工程师们不能点燃登月舱的推进器喷气嘴，从而不能把登月舱“奥里昂号”推进器坠落到月球上。现在登月舱“奥里昂号”要绕月球飞行八个半月，以后才在坠毁到月球上。

【合众国际社“提康德罗加号”舰上四月二十七日电】“阿波罗—16号”星际航行员今天平安地溅落在太平洋。

当指令舱“卡斯帕号”在格林威治时间十九时四十五分平稳地降落在檀香山以南一千五百英里处碧绿色海面时，美国的这次倒数第二次载人奔月飞行结束了。

在以每小时二万四千六百六十八英里速度，冒着火焰穿过地球大气层之后，星际航行员约翰·扬、查理斯·杜克和托马斯·马丁利在飞完一百三十九万一千英里旅途后准时降落，仅距离等候的航空母舰“提康德罗加号”一英里。他们报告，他们的身体条件是“极好的”。

——*——

三、指挥舱在返航途中作舱外活动时，将进行生物实验：甲、微生物在太空环境中之反应，目的在测定无重、缺氧及辐射等状况对活细菌的影响。乙、“生物库”，系法兰克福大学的设计的实验，由四层不同的生物学系统，诸如种子和孢等组成。宇宙线辐射对这种生物系统的生物效果如何，颇受重视，因为它和太空环境对人类的生物学影响可能有关。

约翰·扬和杜克在月球上工作之际，马丁利则将在绕月轨道中进行实验。他在往返月球与地球之间的途中，也进行一些实验。他操作指挥舱的“科学仪表部”设备，收集包括背地一面在内的月球物理及化学特征的详细资料。

《纽约时报》社论《再次谈判》

说美越这次会谈要解决的重大问题是临时联合政府的性质问题，尼克松关于越南问题的讲话提出了不符合美利益的新条件

【本刊讯】美《纽约时报》四月二十八日发表了一篇社论，题目是：《再次谈判》，全文如下：

美国回去参加在巴黎的越南会谈，以及北越政治局委员黎德寿即将到达，他大概是为了恢复高级私下会谈，这些是在基辛格—勃列日涅夫举行莫斯科会谈之后尼克松总统作出的重要决定的第一批成果。这些决定——恢复谈判和继续从南越撤出地面部队——其重要性超过了尼克松先生在向全国发表的电视讲话里围绕着这些决定所用的不幸的辞句。在目前，总统做的比他说的远为重要。

据说，基辛格先生仍然深信，北越在南越的军事攻势是试图改进共产党在巴黎的讨价还价地位，一旦在地面上建立了一定的军事力量均势，就有可能取得解决办法。只要对方准备谈判，就应始终坚持试探这种可能性，而且不规定最后期限，这样是符合美国 and 南越人民最深远的利益的。

从现在开始一直到十一月份选举的这个时期

中，为越南的妥协解决提供的前景，比长期来存在的前景要好，也比在那时以后一个长时期内可能存在的前景要好。河内知道，将来尼克松总统对结束战争的兴趣决不会比现在大，而且在十一月份以后——如果他当选连任四年的话——他在军事上的反应就比较难以预测了。

从华盛顿方面来说，它现在知道共产党在南越的军事力量没有消失。只要一位决心以海空军力量来支持西贡的总统仍然在任，越南化显然结束不了战争，也结束不了美国卷入的局面。只有通过谈判的解决办法才能够结束这场灾难性的冲突。

解决办法的基础是存在的。基辛格—黎德寿去年的会谈对共产党的九点和平建议中的七点在原则上取得协议。需要解决的重大问题是临时联合政府的性质，这个政府将由选举来确定，并取代阮文绍政权。就这个问题私下会谈是极为重要的。

在会谈进行的时候再有人丧失生命以及越南农村再遭到破坏，这是一个

悲剧。但是如果有战争降级和通过谈判得到解决的机会，避免对在南方作战和停止轰炸北方这两者之间的联系造成的混乱——就象尼克松先生和北越人最近几天散布的那种混乱——是极为重要的，停止轰炸北方是在一九六八年十月的所谓谅解中规定的。尽管北越人现在否认，但是他们清楚知道，美国保留恢复轰炸的抉择，除非他们同意西贡坐在谈判桌边，他们认真谈判，并避免越过非军事区对南越的大城市西贡、岘港和顺化发动大规模袭击。但是对共产党在南越其他地方采取军事行动没有什么谅解。自从一九六八年以来共产党一直断断续续地发动攻势，盟国在南方也一直断断续续地采取军事行动。

尼克松总统坚持说，共产党人必须除了停止他们在非军事区以南的攻势外还要停止其他地方的攻势，并且威胁说，除非他们这样做，否则要继续轰炸和再次退出和谈，这样尼克松总统是提出了一些根本不符合美国利益的新

条件。

总统重新搬出声名狼藉的“多米诺骨牌”理论，他重新宣传保持反共的西贡政权据说是符合美国的利益的，并且，总的来说，他重申了言过其实的战争目的——同约翰逊总统的情况相似——这些就使得将来的谈判工作复杂了。

如果北越人准备作出妥协性的解决办法——这是谁也不能肯定的——尼克松先生将不得不收回他星期三讲的大部分的话以走一半的路去迎合他们，他那番话可能是为了控制国会和安抚支持总统的保守派和他的军事顾问，但是这也反映了他自己在过去根深蒂固的看法，同这个过去决裂对他来说是痛苦的，但也是可能的。

尼克松先生在过去的一年里倡议对北京和莫斯科打开卓有远见的机会，这表明他是能够通过谈判实现越南和平的，如果出现机会的话。十分必要的是，对于可能存在的谈判妥协办法的机会，现在必须抱着决心大力去追求才行。

【合众国际社旧金山四月二十七日电】中国乒乓球代表团于昨天夜间到达这里。

二十八人的乒乓球代表团在泛美航空公司的一个飞机库旁受到了大约六百人的迎接——其中大多数人喊着赞扬这个共产党国家的口号。其中约有一百人呼吁代表团抛弃他们的国家而留在美国。

陪同来访的代表团的新闻秘书弗兰克·卡彭特说，旧金山的欢迎人群是他在这次访问中看到的人数最多的。

他说，中华人民共和国的支持者的露面也是第一次。

【路透社洛杉矶四月二十八日电】（记者：布鲁斯·拉塞尔）二十八名中国乒乓球运动员在多少有点严格拘泥礼仪的气氛中开始了对美国的访问。现在以同米老鼠握手，同灵巧的海豚打乒乓球结束了他们的访问。

两国的访问以游览洛杉矶的名叫迪斯尼兰的大游乐园而告结束。

组织这次访问的官员们说，在中国人结束访问时，他们已同美国运动员和报界一起形成了“一个快乐的大家庭”。

西尔瓦说，他们已使人们毫不怀疑哪一方拥有占优势的乒乓球运动员。

中国人打了六次表演赛，他们赢了三十四盘，输了十二盘。

他说：“你们只要看一看他们自己打的表演赛，同跟我们打时的情形比一比，就能看出他们是多么棒。”

“他们故意不打成一败涂地的地步，在这方面他们是做得很漂亮的。”

组织这次访问的官员们说，这次访问引起了巨大的兴趣，除了孟菲斯以外，在所有地方差不多家家户户都出来看他们。

报外电

我乒乓球代表团抵旧金山访问

美接待人员说中国乒乓球代表团「这次访问引起了巨大的兴趣」

美国发射“阿波罗—16号”飞船

【合众国际社肯尼迪角四月十六日电】“阿波罗—16号”星际航行员今天发射入空间，进行人类第一次探测月球起伏高原的尝试。

飞行指令长约翰·W·扬，指令舱驾驶员托马斯·K·马丁利和登月舱驾驶员查理斯·M·杜克乘坐雷鸣般的“土星—5式”火箭在东部时间下午十二时五十四分（格林威治时间十七时五十四分）准时离开了地球。

起飞后两分四十秒，“土星—5式”的第一级上的五支发动机如计划那样关闭了，这支大型推进器掉下来，落入了大洋之中，当时星际航行员所处高度是六十四公里。

火箭第二级的五支发动机又开始了活动，把“阿波罗—16号”推出了地球的大气层。

尽管推进器火箭的备用陀螺仪出了问题，但是“阿波罗—16号”还是准时发射了。

【路透社休斯敦四月十六日电】“阿波罗—16号”星际航行员今晚在他们奔向月球时接到命令，要他们查找他们的登月舱冒出碎片流的原因。

飞行指令员约翰·扬说，褐色的微片流看来是从登月舱的一个舱孔里冒出来的。

登月舱驾驶员查理斯·杜克曾在早些时候说，登月舱在掉碎片。

飞行控制中心说，问题可能是装氧、氢或水的箱子漏了。这些箱子安放在靠近登月舱顶部。

这是自今天早些时候发射以来出现的第一个重大问题。

一九七〇年四月“阿波罗—13号”在进行人类第三次奔月途中，因氧气箱发生爆炸而放弃了这次飞行。

【美联社休斯敦空间中心四月二十日电】“阿波罗—16号”星际航行员扬和杜克在今天下午九时十一分点燃了登月舱的发动机，开始了朝着月球方向的十二分钟下降操作，比原定时间差不多推迟六小时。

【美联社休斯敦四月二十日电】“阿波罗—16号”星际航行员扬和杜克在今天格林威治时间二时二十三分把他们的登月舱安全降落在月球上。

【路透社休斯敦四月二十三日电】约翰·扬和查理斯·杜克在渡过月球表面的七十一小时之后乘坐他们的登月舱“奥里昂号”飞离月球，朝着与他们的轨道母船“卡斯帕号”及驾驶员马丁利相会合方向飞去。

地面的观众在清醒的

电视屏上可以看到，登月舱的上段在休斯敦时间十七时二十五分射入漆黑的天空，就像从跳板上弹起来似的。

【路透社休斯敦四月二十五日电】“阿波罗—16号”三名星际航行员在完成了人们从未进行过的最累人的月球考察之后，今天带着他们的无价之宝——月球岩石飞回地球。

一次关键性的点火把他们推出月球轨道，进入

了去地球的航途。

这次点火持续了一百六十二秒钟，在休斯敦飞行控制室内引起了一阵紧张，担心发生了上星期四出现的备用导航系统失灵，那次事故几乎导致取消扬和杜克的登月。

但是，随着由马丁利驾驶的“阿波罗—16号”从月球背面绕过来，报告说，直到星期四在太平洋溅落的以后六十六小时的飞行，看来一切情况都很好，这时紧张气氛才缓和下来。

他们将把一百一十一公斤的月球标本带回来。

香港《今日世界》文章

《“阿波罗—16号”第五次登月飞行》

【本刊讯】香港《今日世界》四月十六日刊登一篇题为《“阿波罗—16号”第五次登月飞行》的文章，转载如下：

美国第五次登月飞行的“阿波罗—16号”飞船，从四月十六日发射到降落于太平洋中为止，总共历时十二天二小时三十六分。指挥舱在绕月轨道内运行六天期内，两位太空人将在月球上停留七十三小时。

这次飞行的驾驶员是海军上校约翰·扬，登月舱驾驶员是空军中校查理斯·杜克，指挥舱驾驶员是海军中校托马斯·马丁利。探月的约翰·扬和杜克将在月面上活动，他们

在笛卡儿坑附近降落之后，要作三次各为七小时的科学探究远足。笛卡儿坑地区有两大特点，使采集标本时能提供有关月球高地外壳内层的构造情形以及高地形成过程的资料。

太空人坐“月球交通车”到月球各地去。同时在科学探险时也准备作几次步行探险。

约翰·扬和杜克要安置“月面实验包”，其中有不少研究月球用的设备。“阿波罗—16号”的科学实验，多数和以前三次登月飞行相同。在月球不同地点进行此等实验，使科学家有所比较，知道月球上不同的情形。

以前在月球安置的自

动化研究用的“实验室”，各自进行操作，现在同时把资料传送回来。“阿波罗—16号”带去的第四座实验室，要和“阿波罗”—12、14和15号实验室组成资料网。

“阿波罗—16号”还要负责若干新实验：

一、在月球上装置由太空人操作的一座“望远镜—摄影机”，又称“紫外光谱摄影光谱仪”，是在星体上建立的第一座摄取星体用的天文观察台。

二、登月舱上附装的“宇宙线侦测仪”，将用以测录以光速通过银河的宇宙线微粒。那小小设备把测录下的资料带回地球，供科学家分析。

当指令舱“卡斯帕号”在格林威治时间十九时四十五分平稳地降落在檀香山以南一千五百英里处碧绿色海面时，美国的这次倒数第二次载人奔月飞行结束了。

在以每小时二万四千六百六十八英里速度，冒着火焰穿过地球大气层之后，星际航行员约翰·扬、查理斯·杜克和托马斯·马丁利在飞完一百三十九万一千英里旅途后准时降落，仅距离等候的航空母舰“提康德罗加号”一英里。他们报告，他们的身体条件是“极好的”。

——*——

三、指挥舱在返航途中作舱外活动时，将进行生物实验：甲、微生物在太空环境中之反应，目的在测定无重、缺氧及辐射等状况对活细菌的影响。乙、“生物库”，系法兰克福大学的设计的实验，由四层不同的生物学系统，诸如种子和孢等组成。宇宙线辐射对这种生物系统的生物效果如何，颇受重视，因为它和太空环境对人类的生物学影响可能有关。

约翰·扬和杜克在月球上工作之际，马丁利则将在绕月轨道中进行实验。他在往返月球与地球之间的途中，也进行一些实验。他操作指挥舱的“科学仪表部”设备，收集包括背地一面在内的月球物理及化学特征的详细资料。